



www.unifast.it

UNIFAST®

NOVITA'

I NOSTRI PRODOTTI

Semovente Rapido

A completamento della nuova serie di carri miscelatori modello Vantage, alla fiera di Bologna Eima 2005, è stato presentato il nuovo semovente omologato per la circolazione stradale **Vantage Rapido**.

Appositamente progettato per terzisti ed allevatori con stalle dislocate in più zone, Rapido assicura velocità di spostamento in totale sicurezza. Il nuovo design rende la macchina aggressiva e piacevole da guidare sia su strada che sull'off-road.

Il robusto telaio a **culla** in acciaio zincato e le sospensioni su entrambi gli assi lo rendono adatto agli impieghi nelle condizioni più gravose e ai lunghi trasferimenti su strada ad alta velocità. Il sistema di trazione con differenziale autobloccante con 2 rapporti di velocità, unito a 4 ruote di grandi dimensioni (116 cm), permette alla macchina di esibire buone performances anche su terreni ghiacciati e scivolosi. L'asse anteriore è dotato di freni a disco con 4 pinze idrauliche per garantire frenate pronte e sicure.

La culla del telaio dove poggiano i cassoni permette di ridurre notevolmente l'altezza massima mantenendo invariate le cubature che vanno dai 14 ai 22 MC. La motorizzazione è affidata ai moderni Mercedes Benz, 4 e 6 cilindri con potenze da 177 a 201CV, collocati sulla parte posteriore della macchina. Ciò conferisce maggiore confort all'interno della cabina studiata per essere accessibile e spaziosa con i comandi comodamente a portata dell'operatore. Il Rapido racchiude numerose innovazioni tecnologiche tra le quali sicuramente spicca il nuovo sistema elettronico di comunicazione in **CAN-BUS** sviluppato appositamente in collaborazione con la Sauer Danfoss.

Il sistema elettronico conferisce alla macchina una guida di tipo automobilistico e gestisce tutte le funzioni grazie ad un display multifunzionale programmabile di ultima generazione.

L'ampia gamma di parametri utilizzati nella gestione del software permette la personalizzazione e l'adattamento di ogni singola macchina alle personali esigenze del cliente.

Nel contempo il sistema gestisce autonomamente il controllo di potenza del motore (antistallo) e funge anche da monitor per due telecamere, una sul retro del carro, per una sicura visione in retromarcia, ed una posizionata nel cassone di miscelazione per tenere sempre sotto controllo la miscelata, sul display vengono segnalati inoltre i cicli di manutenzione.

Tutto questo è solo una parte di ciò che questo nuovo sistema elettronico sviluppato da Ag.m. consente di fare. Ne deriva una maggiore facilità di guida, la riduzione dei tempi di lavoro, minori consumi ed emissioni, operando sempre in un contesto di maggiore sicurezza.

Rapido racchiude tutta l'esperienza ventennale del marchio Ag.m., potenziando il già imbattibile sistema di miscelazione verticale con l'affidabilità e la precisione del nuovo sistema elettronico.

Pour compléter la nouvelle gamme de mélangeuses automotrices modèle Vantage, en 2005, a été présentée au Salon EIMA, à Bologna, la nouvelle mélangeuse automotrice homologuée route: Vantage Rapido.

Cette machine a été projetée pour les sous-traitants et les éleveurs avec étables déplacées en différents endroits, Rapido assure vitesse de déplacement en sécurité totale. Le nouveau design rend la machine agressive et agréable à conduire soit sur la route soit dans l'off road. Avec le très solide châssis en acier galvanisé en forme de berceau, avec les suspensions sur les deux essieux, la machine est fonctionnelle à travailler même dans les conditions les plus difficiles et peut effectuer aussi des longs déplacements sur route à grande vitesse. Le système de traction avec différentiel auto-bloquant, les deux rapports de vitesse et les quatre roues de grandes dimensions (116 cm), permettent à la machine d'être très performante même sur des terrains verglacés et glissants. L'essieu avant est doté des freins à disc avec 4 pinces hydrauliques pour garantir un freinage prompt et fiable. Le caisson de mélange est appuyé dans le berceau du châssis, et cela permet de réduire considérablement la hauteur maximum de la machine en maintenant inaltérés les cubages qui vont de 14 à 22 mètres cubes de capacité. La motorisation est remise à MERCEDES BENZ avec très modernes moteurs de 4 et 6 cylindres en puissances de 177 à 201 CV, qui sont positionnés dans la partie arrière de la machine, en donnant plus de confort à l'intérieur de la cabine, étudiée pour être accessible, spacieuse et avec les commandes aisément à la portée de l'opérateur. La mélangeuse automotrice RAPIDO est dotée des nombreuses innovations technologiques entre lesquelles sûrement la plus importante est le nouveau système électronique de communication en CAN-BUS développé exprès pour Ag.m. en coopération avec SAUER DANFOSS.

Le système électronique donne à la machine une conduite de type automobile et gère toutes les fonctions avec un ordinateur multi-fonctionnel programmable de dernière génération.

La grande gamme des paramètres utilisés dans la gestion du software permet la personnalisation et l'adaptation de chaque single machine aux exigences personnelles de chaque client.

Dans le même temps le système gère de manière autonome le contrôle de la puissance du moteur (anti-décrochage) et dans son écran il est possible de visualiser les deux caméras positionnées, l'une sur l'arrière de la machine pour une marche arrière en sécurité, et l'autre à l'intérieur de la cuve de mélange pour contrôler l'opération de mélange même. Sur le même écran sont en plus visualisés aussi les cycles de maintenance.

Tout ce qui est décrit ci-dessus est seulement une partie de tous ce que ce nouveau système électronique développé par Ag.m. peut faire. Et seulement pour résumer: facilité de conduite, réduction de temps de travail, moins consommation de gasoil, moins d'émissions polluantes, et tout cela en opérant dans un contexte de toute sécurité.

Rapido résume en soi-même, les vingt et plus années d'expérience de la marque Ag.m., intensifiant le déjà inébranlable système de mélange à vis verticale avec la fiabilité et la précision du nouveau système électronique.

To complete the new series of Vantage model self-propelled mixer feeders, Unifast Ag.m. has introduced the RAPIDO, presented at last EIMA SHOW 2005, the new self-propelled homologated for road driving. This machine has been designed for farmers and contract farmers whose locations are far from one another, and for this reason require a machine ensuring rapidity and total safety of movements. Its new design makes the machine aggressive and enjoyable to drive both on road and on off-road conditions. The cradle-shaped strong chassis and the suspensions on both axles make the Rapido suitable for working in the



most extreme conditions and for high speed long distance driving. Its driving system, with a self-blocking 2 speed differential, along with 4 big size wheels (116 cm), allow the machine to get good performances even on iced and slippery grounds. The front axle is equipped with disc brakes with 4 hydraulics calipers to ensure a prompt and safe braking.

The mixing tank, leaning on the cradle-like chassis, allows to considerably reduce the machine overall height, whereas the capacity, ranging from 14 to 22 m³, remains unchanged.

Our Rapido is equipped with the new 4 to 6 cylinders Mercedes Benz engines: new 177 to 201HP engines placed in the back of the machine that, for this reason also, make the cabin more comfortable and of easier access. Finally, the controls placed at easy reach, make your driving trouble-free and definitely more enjoyable!

Rapido has got in itself several technological innovations among which, the Can Bus undoubtedly stands out, the new communication electronic system developed in collaboration with Sauer Danfoss.

The electronic system gives the machine an automobile-like driving structure and all functions are run and managed through a programmable multi-function display of last generation.

This software is provided with so many parameters that each operator has the possibility to adjust the machine to his personal requirements.

The system ensures by itself the control of the engine power (power smart control) and serves as monitor for two video cameras, one placed on the back of the machine, ensuring good visibility when in reverse-driving and one placed over the tank so that the mixing is constantly monitored. On the display all the maintenance operations that must be regularly carried out, show off.

All the above is only part of what is provided by this new electronic system developed by UNIFAST; we have worked hard to give our customers an easy and enjoyable driving, less pollution problems and, last but not least, more safety.

With a Rapido mixing feeder you can feel all the experience and know-how of over twenty years of hard work that the brand Ag.m. has got in itself; one more success that, with the high reliability and precision of the new electronic system, adds prestige to the unbeatable system of vertical mixing.

Zur Vervollständigung der neuen Reihe von Futtermischwagen Modell Vantage ist auf der Messe von Bologna Eima 2005 der neue Selbstfahrer vorgestellt worden, der für den Straßenverkehr zugelassen ist, der Vantage Rapido.

Extra für im Tertiärbereich tätigen Personen und Züchter mit Ställen geplant, die in mehreren Zonen verteilt liegen, gewährleistet Rapido eine vollkommen sichere und schnelle Verlagerung. Das neue Design macht die Maschine aggressiv und sowohl auf der Straße als auch im Gelände angenehm zu fahren.

Der robuste Rahmen mit Unterzug aus verzinktem Stahl und die Aufhängungen auf beiden Achsen macht sie für Anwendungen unter schwersten Bedingungen und für lange Fahrten auf Straßen bei hohen Geschwindigkeiten geeignet. Das Antriebssystem mit selbstsperrendem Differentialgetriebe mit 2 Geschwindigkeitsverhältnissen ermöglicht es der Maschine zusammen mit 4 Rädern großer Ausmaße (116 cm), auch auf vereistem oder rutschigem Gelände gute Leistungen zu zeigen. Die Vorderachse ist mit Scheibenbremsen mit 4 Hydraulikzangen ausgestattet, um sofortige und sichere Bremsungen zu garantieren.

Die Wiege des Rahmens, wo die Ladeflächen aufliegen, ermöglicht die beträchtliche Verringerung der maximalen Höhe, wobei die Volumen, die von 14 zu 22 Kubikmeter reichen, unverändert gehalten werden. Die Motorisierung ist den modernen Mercedes Benz überlassen, 4 und 6 Zylinder mit Leistungen von 177 bis zu 201 PS, die auf der Rückseite der Maschine angebracht sind. Dies verleiht dem Inneren der Fahrerkabine einen größeren Komfort, die so geplant ist, dass sie leicht zugänglich und geräumig ist und über Steuerungen verfügt, die für den Bediener bequem zu erreichen sind. Der „Rapido“ enthält zahlreiche technologische Innovationen, unter de-

	MOD.	LENGTH	WIDTH	HEIGHT	WEIGHT
	RAPIDO 140	7600	2550	2870	12100 kg
	RAPIDO 170	7800	2550	3350	12900 kg
	RAPIDO 220	8100	2900	3450	13500 kg

nen sicherlich das neue elektronische CAN-BUS-Kommunikationssystem hervorsteht, das eigens in Zusammenarbeit mit Sauer Danfoss entwickelt worden ist. Das elektronische System verleiht der Maschine ein automobilähnliches Fahren und verwaltet alle Funktionen dank eines programmieren Multifunktionsdisplays der neuesten Generation.

Die breite Palette von Parametern, die bei der Softwareverwaltung benutzt worden sind, ermöglicht die Personalisierung und die Anpassung jeder einzelnen Maschine an die persönlichen Bedürfnisse des Kunden.

Zugleich verwaltet das System selbstständig die Leistungskontrolle des Motors (Verklemmungsschutz) und dient auch als Bildschirm für die beiden Fernsehkameras, eine auf der Rückseite des Wagens für eine sichere Sicht beim Rückwärtsfahren, und eine andere, die im Mischkasten platziert ist, um die Mischung immer unter Kontrolle zu haben; auf dem Display werden ferner die Wartungszyklen angezeigt.

Dies alles ist nur ein Teil von dem, was das neue elektronische, von Agm entwickelte System ermöglicht. Daraus folgt eine größere Leichtigkeit beim Fahren, eine Verringerung der Arbeitszeiten, niedrigerer Verbrauch und Emissionen, wobei immer in einem Kontext größerer Sicherheit gearbeitet wird.

„Rapido“ enthält die gesamte zwanzigjährige Erfahrung der Marke Agm, wobei das schon unschlagbare vertikale Mischsystem mit Zuverlässigkeit und der Präzision eines neuen elektronischen Systems verstärkt wird.

Como conclusión de la nueva serie de carros mezcladores modelo Vantage, en la feria de Bologna Eima 2005, ha sido presentado el nuevo autopropulsado homologado para la conducción por carretera Vantage Rápido.

Especialmente proyectado para empresas de servicio y ganaderos con establos localizados en más de una zona, Rápido asegura velocidad de desplazamiento con total seguridad. El nuevo diseño hace que el vehículo resulte agresivo y agradable en su conducción tanto en carretera como en terreno no asfaltado.

El robusto chasis de cuna en acero zincado y las suspensiones sobre ambos ejes lo hacen adaptado a los usos en las condiciones más difíciles y a los largos desplazamientos en carretera a alta velocidad. El sistema de tracción con

diferencial autobloccante con 2 marchas de velocidad, unido a 4 ruedas de grandes dimensiones (116 cm), permite al vehículo exhibirse también sobre terrenos helados y resbaladizos. El eje delantero está dotado de frenos a disco con 4 pinzas hidráulicas para garantizar frenadas inmediatas y seguras.

La cuna del chasis donde se apoyan las cajas permite reducir notablemente la altura máxima, manteniendo invariables las medidas cúbicas que oscilan entre 14 y 22 m³. La motorización ha sido confiada a los modernos Mercedes Benz, 4 y 6 cilindros con potencia de 177 a 201 CV, colocados sobre la parte posterior del vehículo. Esto otorga mayor confort en el interior de la cabina estudiada para ser accesible y espaciosa con los mandos colocados cómodamente al alcance del conductor. El Rápido contiene numerosas innovaciones tecnológicas, entre las que seguro destaca el nuevo sistema electrónico de comunicación en CAN-BUS desarrollado especialmente en colaboración con Sauer Danfoss.

El sistema electrónico otorga al vehículo una conducción de tipo automovilístico y dirige todas las funciones gracias a una pantalla visualizadora multifuncional programable de última generación.

La amplia gama de parámetros utilizados en la gestión del software permite la personalización y la adaptación de cada uno de los vehículos a las exigencias personales del cliente.

Al mismo tiempo, el sistema dirige de manera autónoma el control de potencia del motor (dispositivo de seguridad que evita pérdidas de sustentación) y funciona también como monitor para dos telecámaras, una en la parte trasera del carro, para una visión segura en marcha atrás, y una colocada en la caja de mezcla para tener siempre bajo control la mezcla, en la pantalla visualizadora se indican además los ciclos de mantenimiento.

Todo esto es sólo una parte de lo que este nuevo sistema electrónico desarrollado por Ag.m. permite hacer. De ello deriva una mayor facilidad de conducción, la reducción del tiempo de trabajo, menores consumos y emisiones, operando siempre en un contexto de mayor seguridad. Rápido incluye toda la experiencia de veinte años de la marca Ag.m., potenciando el ya imbatible sistema de mezcla vertical con la fiabilidad y la precisión del nuevo sistema electrónico.

